

sprešurmanje

Vergestaltung. špreminénie v'éno drugo podóbo,
šprevšhtáltanie, sprešúrmanie, sprešpodóblenie.

Transfiguratio, transformatio.

sprefurmati (re)

Vergestalten, die gestalt enderen. se spreminíti,
sprevšhtáltati, sprefúrmati, sprepodóbiti, šhtalt inu
podóbo spreminíti. Transfigurare, transformare.

spregled

Amphitheatrum, schauhaus, langlechter oder runder
schauplatz. čna Híha tiga spregléda ali
en dólgorat ali okrógel obsýdan púřtor
sa glédajne: ogledováliške, spregledováliške.

spregled

Semihytriam, waaffebenhanung, Mustering. spregled
tiga oroshja, mišktrajeli mišktrajne.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 51

sregled

Amphitrealis, das zum Hauptstax dient. Kar
h' táruhnium sreglédu flúshi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 34

spregledateľ
- vič

Contemplator, bescher. spregledávič, spremič
shlévič, spremishluravič, vgladávič.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Propis~~), 138

spregledalen
v

Contemplativus, benhamig. spregledáven,
spremishláven, ogledáven, spremishleórk,
ogledajónk.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepisi~~), 138

spregledanje

Contemplatio, besichtigung, fleissige betrachtung.
spreglédajne, merbnú spremishlúvájne,
merhajne, refjledovájne, oglédanié, ogled.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 138

spregledati
spregledajoi
- deorh

Contemplans, besched. spregledéorh, spremi-
sleorh, spremishlujorh, ogledajorh.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 138

spregledavati

Contemplor, eigentlich besehen. spremishlonati,
spregledavati, oglédati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 138

spregledovališče

Amphiteatrum, schauhaus, langlechter vder runder
schauplatz. ena hiša tiga spregleda ali en
dolgovort ali okrogel obzidan prefter pa
glédajne: vglédoválisrhe, spregledoválisrhe.

spregovor
u

Blandiloquentia, lieblihe rede. lubesnivu inu
fladkú govorjénje, lejp inu perférzhen spregúvor,
ali ogúvor: radovanie.

sprehaja

Deambulatorium, spaxirweg. en prootfa spreha-
jaine, sprehaja, sprehodisrke, sprehaja-
lisrke.

sprehajalec
- vio

Deambulátor, spazierer. Sprehajávič.

sprehajalec
-vic

spatiator, spaxierer. sprehajavix.

HIPOLIT: Dict. I, 615

sprehajalec
- vic

Spanierer. sprehajá'vic. Ambulator.

HIPOLIT: Dict. II, 180

sprehajalec
- vic

Ambulator, spazierer, garsentretter. hodex,
Sprehajavix, popótunin: prostoprávix,
Nlařesh, potepuh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

sprehajalen

ornatur ambulacris et pergulis. Er wird geziert
mit Spaziergängen Vnd Sömerlauben. on [=vèrt]
je ozíran is sprehajálnimi potmi inu is lúsh-
tnimi lúpami.

sprehajališče^{vv}

Inambulatio, spaziergang. sprehajájne, spre-
hojéjne, en sprehòd, sprehódik, sprehajálishhe.

HIPOLIT: Dict. I ,287

sprehajaliscē

Dycnoftylus, ein spaxiergang mit vielen säulen.
eine sprehajalische s' mnogimi' stebrij
napravleno.

HIPOLIT: Dict. I, 533

sprehajališče

Deambulatorium, spazierweg. pot sa fhpánzéranié:
tudi sprehodíszhe, sprehajáliszhe.

sprehajališče

Ambulacrum, spazierorth. en lejo kraj sa
sprehajanje: sprehód, sprehodíske,
sprehajalíske.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 31

sprehajališče

Spazierweg, Spaziergang. poot sa fhpanzíranie,
sprehajálishhe. Ambulacrum, ambulatio, xyftum.

sprehajališče

Schopf, ort darinn man spazieret. lóupa,
gank, sprehajálishche, máshoush. Ambulacrum,
ambulatio, pergula.

sprehajališče

Gang, laube, schopfe. gank, lóupa, múfhoufh,
sprehajálishhe. Ambulacrum, pergula.

HIPOLIT: Dict. II, 68

sprehajalka
u

Ambulatrix, gassentretlerin. sprehajalka, ferraria,
postopávka, potéplenká, poprátuška.

sprehajalscica
u

Ambulatrix, gassentretterin. potesleuka,
Sprehajaušhira, poprotuixa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

sprehajalsčica
-u

Deambulatrix, spaxicrerin. sprehajalsčica.

sprehajanje

Commotio, bewegung. gibánje, ganénje, premikánje,
majánje: tudi /prehód, /prehajánje, /prehodiszhe.

sprehajanje

Deambulatio, das spanieren. sprehajanje, sprehod.

sprehajanje

Rumpo,
deambulando rumpere. sich durch spazieren er-
müden. se skus sprehajanje vtrúdi.

sprehajanje

Inambulatio, spaziergang. sprehajanje,
sprehojéjné, en sprehód, sprehódik.
sprehajálischi.

HIPOLIT: Dict. I, 284

4

sprehajanje

Porticus, ein gedekter gang, laube spazirgang.
en pokrýt gank, ali lúpa sa sprehajánje.

sprehajanje

Pomeridianus,

pomeridiana deambulatio. das nachmittägige
spaziren. popoldnévnu sprehajanie, ali spre-
hódstvu, shpanzírajne.

sprehajanje

Obambulatio, das spazieren. prehajánie,
shpanzíranie; sprehòd, obhòd.

Op.: Sprva zapisano: sprehajájne - je Hipolit
prečrtal.

HIPOLIT: Dict. I , 396

sprehajanje

Paradromis, vnbedeckter spaziergang, oder Laube. en nepokrit mushoush, poot ali lúpa fa shpanzírajne, ali sprehajánie.

sprehajanje

Obfono,
famem obfonare ambulando. den lust zum Essen
durchs spazieren erwecken. luft k'jéidi skus
sprehajanje obuditi.

sprehajanje

spatiatio, spazierung. en sprehajanje,
sprehojava, sprehodéjne, spre-
hojenje.

HIPOLIT: Dict. I, 615

sprehajanje

Deambulatorium, spazirweg. en poob fa
sprehajáine, sprehája, sprehodísrke,
sprehajálsrke.

sprehajanje

Palatim. Adv. mit hin vnd wider schweiffen.
is sem ter ke ſterlínkajním, sprehajáiním,
shvígajním.

sprehajanje

Umzug der leuthen. máhtikaft, máhtik spre-
hajanje tih sholnérijou. pompa, pompa militaris.

HIPOLIT: Dict. II, 226

sprehajanje

Bewegung. gibánje, ganénje, sprehód, spre-
hajánje, sprehója, majánje. motus, motio,
agitatio, jactatio Corporis.

sprehajanje

Ambulacrum, spariocorth. en lejs. Pray sa
sprehajanje: sprehod, sprehodiške,
sprehajliške.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 131

sprehajanje

Ambulatio, das spazieren. Sprehajanje,
shpaⁿšeranie, hoja.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 31

sprehajanje

Spazierung. sprehajanie, rhpanziranie, hoja.
Ambulatio, deambulatio.

HIPOLIT: Dict. II, 180

Sprehajenje

Laub, spazierlaube. loupa, en pokrýt gank sa sprehajenje. porticus, pergula.

sprehajati

Palor, hin vnd her schweiffen. sem ter ke
ovínzhiti se potéjpati, klátiti fterlínkati,
sprehájati, shvígati.

sprehejati

Tero,

viam terere. eiven neg gehen. po enim pootu
hoditi, -en poot sprehejati.

HIPOLIT: Dict. I, 664

sprehajati (se)

Spacieren. se sprehoditi, sprehajati,
řhpanzirati. ambulare, spatari.

sprehajati (se)

Ambulo, spazieren, hin und wider gehen. Spazierati,
Je sprehoditi, sprehajati, sem bèn Re hoditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

sprehajati (se)

Circumerro, herumschweiffen. se okuli klátiti,
potéjpati, fhtéřzati, fhterlínkati, fprehájati.

sprehajati (se)

Spatior, sich ergehen, spazieren. se sprehodíti,
sprehájati: túdi okúli shpanzíрати, shterlínkati.

sprehajati (se)

Inambulo, spazieren. se sprehodíti, sprehá-
jati, shpanzíрати, nashpanzíрати.

sprehajati (se)

Moto, oft bewegen. dostikrat premikniti,
gíbatí, majáti, máhati, se prehodíti, spre-
hájati.

sprehajati (se)

Prodeambulo, hinaus sprazieren. vúnkaj se
sprehodíti, sprehájati, fúnaj shpanzíрати.

sprehajati (se)

Deambulo, spazieren, herum gehen. se sprehodíti,
sprehájati, okúli hodíti.

sprehajati (se)

Cöerro, mit einem hin und wider ziehen. s'énim
se sem těr ke klátiti, vlázhiti, potéjpati, sprehá-
jati.

sprehajati se

Digredior,

longius digredi. zu weit vmschweiffen.

delezh okúli se klátiti, potéjpati,

sprehájati.

sprehajati se

Inambulo,

Inambulare in aliquo loco. an einem ort spazieren. na énim kráju se sprehájati.

sprehajati se

Incedo, hinein tretten Prachtiglich daher
gehen. nóter stopíti, postopávati, prángavnu
sémkaj hodíti, prángati, se sprehájati, shpan-
zírati.

sprehajati se

Incedo,

Incedere per viam, via. durch einen weg gehen.

po énimu potu se sprehájati.

sprehajati se

Obambulo, hin vnd her spazieren. sem ter tam
hodíti, shpanzíratí, se sprehájati, sprehódíti.

sprehajati se

Obambulo,

obambulare muris. auf den mauren spazieren.

na fýdu se sprehájati, po fýdu hodíti.

sprehajati x

Gassatum gehen. po nózhi okúli fhterlínkati,
se sprehájati, v'vafs hodíti, vafsováti.

lafciviere per plateas, noctu ire ambulatum, per
plateas grafsari.

HIPOLIT: Dict. II, 68

sprehajati se

Spazieren. se sprehájati, sprehodíti, fhpanzí-
erati. Ambulare, deambulare, spatiari.

sprehajati se

Circumambulo, herum gehen, hin vnd her gehen.
okúli hodíti, obhodíti, sem tèr ke hodíti, se
sprehájati.

sprehajati se

Expiration, ausspannen, sich verspreiten.
se sprehajati, sprehoditi, se resteg-
niti, reshiriti, reshpiriti.

HIPOLIT: Dict. I., 230

sprehajati se

Einen umzug halten. po sholnerski shegi se
sprehajati: éno soldáshko máhtikoft obhájati.
militari more incedere: pompam militarem
Exfequi, Celebrare.

sprehajati se

Deambulo,

ire deambulatum. spaxireu gehen. se sprehá-
jati, itj' s'paxirát.

sprehajati se

Divagor, hin und her schweiffen. Sem ter se
je sprehajati, slätiti, potépati, fhtér-
nati, vláxhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 794

sprehajati se

Subbasilicanus, der vnter eines fürstens haus
spazieret. katéri se pod éniga fírshata dvórom
sprehája.

sprehajati se

Xyftus, ein schopf, darinn man spazieret.
éna dólga lúpa, ali múshovsh, v'katérim se
sprehája fa dolgzhas.

sprehajati se

Navigantes Deambulant in Tabulato. die Schiffen-
den spazieren auf den Schiffboden ti zholnizhujé-
zhi se sprehájajo po podu te barke,

sprehajati
sprechajoc̃

Palans, hin vnd wider schweiffend. sem ter
ke shvigajòzh, potejpleòzh, sprehajòzh, fter-
linkajòzh.

sprehajek
Si

Commotiuncula, ein Röhlerbewegung. ex majlén
sprehod, sprehajek.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 118